

do skutecne pod wszystkimi kątami, a widoczność jest nieograniczona.

Srednica zewnętrzna
końcówki dokanałowej = ISO 60
Srednica wewnętrzna
końcówki dokanałowej = 0,35 mm

Podczas stosowania Surgitip-Endo należy zwrócić uwagę na następujące punkty:

- Surgitip-endu można dezynfekować przed użyciem 70% alkoholem izopropylowym.
- Dostosować elastyczną, zieloną końcówkę w taki sposób, aby mogła być wprowadzona prostopadle do kanału kożeniorowego. Dzięki elastyczności wielokierunkowej jest to możliwe bez konieczności wyginania końcówki.
- Giętka końcówka Surgitip-endu jest wykonana z kilku części, które są stacjonarnie zmontowane ze sobą w czasie procesu produkcyjnego. Aby uniknąć przeciążenia przegubów, nie należy ich zagiąć pod kątem większym niż 90°. W przeciwnym razie mogłyby dojść do ich poluzowania, co mogłyby prowadzić do ryzyka aspiracji.
- Podczas odysywania wykonywać delikatne ruchy dociskające.
- W celu zapobiegnięcia zablokowania końcówkę ssącą można od czasu do czasu przepłukawać wodą.
- Wyjątkowa cienki otwór ssący końcówki dokanałowej Canal Tip nie nadaje się do odysywania tkanek i (lub) duzych cząstek. Można je usuwać jak zwykle po przez prukanie i odyswanie za pomocą końcówki Surgitip-micro lub Surgitip.
- Do końcowego suszenia i kontroli zalecamy zastosowanie čwieka papierowego ROEKO/HYGENIC.

Dostępne opakowania:
20 końcówki odysywające
REF 6001 8280
Data sporządzenia informacji:
08-2013

SL

Navodila za rokovanie

Surgitip-endu je aspiracijska konica, ki je posebej zasnovana za sušenje kořeninských kanalov. Inovativna oblika sesalne konice omogoča fleksibilno upogibanje v več smereh, tako da jo je mogoče enostavno vstaviti v težko dostopne kořeninske kanale, ne da bi bilo treba ukriviti konico za kanal. Tako je aspiracija visokoučinkovita pod vsemi koti, vidljivost pa ni zožena.

Zunanji premer konice za kanal = ISO 60
Notranji premer konice za kanal = 0,35 mm

Pri uporabi izdelka Surgitip-Endo upoštevajte naslednje:

- Pripomoček Surgitip-endu lahko pred uporabo dezinfikirate s 70-odstotnim izopropilnim alkoholom.
- Prilagodite fleksibilni del kanile tako, da lahko konico za kanal vstavite navpično v kořeninski kanal. Zahvaljujoč fleksibilnosti v več smereh je to mogoče, ne da bi morali ukriviti konico za kanal.

Fleksibilna konica pripomočka Surgitip-endu je sestavljena iz več skrbno sestavljenih delov. Da spojev ne bi preveč obremenili, jih ne upognite za več kot 90°. V nasprotnem primeru se lahko hajlajo in povzročijo tveganje za aspiracijo.

Med sesanjem nežno tapkajte. Da bi preprečili zamašitev konice za kanal, lahko konico aspiratorja med delom izpirate z vodo.

Izredno majhna odprtina konice kanala za aspiracijo ni primera za aspiracijo tkiva in/ali večjih delcev. Te lahko odstranite kot običajno z izpiranjem in sesanjem s pomočjo izdelkov Surgitip-micro ali Surgitip.

Za končno sušenje in preverjanje priporočamo, da uporabite papirno konico ROEKO/HYGENIC.

LT

Naudojimo instrukcijos

Surgitip-endu yra aspiravimo antgalis, specialiai sukurtas šaknų kanalam džiovinoti. Naujoviška siurbimo antgalio konstrukcija leidžia užtikrinti lankstumą visomis kryptimis, todėl jų galima lengvai įvesti į sunkiai pasiekiamus šaknies kanalus nelankstant kanalu antgalio. Siurbiamą labai efektyviai bet kokiui kampui, neapribojant matomumu.

Kanalų antgalio išorinis skersmuo = ISO 60
Kanalų antgalio vidinis skersmuo = 0,35 mm

Naudodami Surgitip-endą atkreipkite dėmesį į toliau išvardytus dalykus.

- Prieš naudojimą Surgitip-endu galima dezinfekuoti naudojant 70 % izopropilo alkoholi.
- Sureguliuokite lanksčiąją kanilių taip, kad kanalu antgalį būtų galima įvesti į šaknies kanalą vertikaliai. Dėl lankstumo įvairiomis kryptimis nereikia lenkti kanalu antgalio.
- Vnější průměr kanálkového hrotu = ISO 60
Vnitřní průměr kanálkového hrotu = 0,35 mm
- Při použití hrotu Surgitip-endu dbejte na následující:**
- Surgitip-endu lze před použitím dezinfikovat 70% izopropylalkoholem.
- Upravte ohebnou část kanylou tak, aby kanálkový hrot byl možné zavést do kořenového kanálu vertikálně. Díky víceměrové pružnosti je to možné bez nutnosti kanálkový hrot ohýbat.
- Ohebný hrot Surgitip-endu se skládá z několika částí, které se během výroby pečlivě sestavují. Neměly by se však ohýbat o více než 90°, aby nedocházelo k nadměrnému namáhání spojů. Jinak by se mohly uvolnit s rizikem használatával végzett leszívással.
- Výhledes szártáthoz és ellenőrzéshez ajánljuk a ROEKO/HYGENIC papírpont használatát.

Dostępne opakowania:
20 końcówki odysywające
REF 6001 8280
Data sporządzenia informacji:
08-2013

SK

Käsitsemissjuhised

Surgitip-endu on spetsialalet juurekanalite kuivatamiseks möeldud aspirerimistöks. Aspireerimisotsiku uuenduslik elutis tagab mitmesuunane painduvuse nii, et selle saab hõlpsasti sisestada raskesti liipätsatavatesse juurekanalitesse ilma kanali otsikut painutamatuna. Aspireerimine on väga töhus kõigi nurkade alt ja nähtavus pole piiratud.

Kanali otsuki välisdiameteer = ISO 60
Kanali otsuki sisediameteer = 0,35 mm

Surgitip-endo kasutamisel toimige järgmiselt.

- Surgitip-endot võib enne kasutust dezinfitseerida 70% isopropüülalkoholiga.
- Reguleerige kanülli painduvat osa nii, et kanali otsiku saaks vertikaalsett juurekanalisse sisestada. Tänu mitmesuunale painduvusele on see võimalik ilma kanali otsikut painutamatuna.
- Surgitip-endo painduv ots koosneb mitmest osast, mis on töötlemisel hoolikalt kokku montereeritud. Liitekohtade ülepungutamise vältimiseks ei tohi neid painutada üle 90-kraadise nurga alla. Vastasel juhul võivad need painutamisel lahti tulla ja aspiratsioonihu tekitada.

Csatornacsúcs külső átmérője = ISO 60
Csatornacsúcs belső átmérője = 0,35 mm

ET

Dodávané typy balení:

20 odsváci kanyly

REF 6001 8280

Datum vydání:
08-2013

HU

Kezelési utasítás

A Surgitip-endó aspiráló csúcs, amelyet speciálisan gyökérscatornák kiszáritására terveztek. A szívócsúcs innovatív kivitele lehetővé teszi a többirányú flexibilitást, tehát könnyen bevezethető nehezen elérhető gyökérscatornákba is anélkül, hogy meg kellene hajlítani a csatornacsúcsot.

Surgitip-endó painduv ots koosneb mitmest osast, mis on töötlemisel hoolikalt kokku montereeritud. Liitekohtade ülepungutamise vältimiseks ei tohi neid painutada üle 90-kraadise nurga alla. Vastasel juhul võivad need painutamisel lahti tulla ja aspiratsioonihu tekitada.

Csatornacsúcs külső átmérője = ISO 60
Csatornacsúcs belső átmérője = 0,35 mm

KE

Dostępne opakowania:

20 końcówki odysywające

REF 6001 8280

Data sporządzenia informacji:
08-2013

CS

Návod k manipulaci

Surgitip-endu je odsváci hrot speciálně navržený k sušení kořenových kanálků. Inovativní design odsváciho hrotu mu zajistuje víceměrovou flexibilitu, proto je lze snadno zavádět do téžko přístupných kořenových kanálků bez nutnosti ohýbat kanálkový hrot. Odsvádání je výsledně všechny výhody a výhledy.

Forgalomban kapható:
20 aspirátor csúcsok
REF 6001 8280

Kiadás dátuma:
08-2013

Návod na použitie

Surgitip-endu je sacia špička, ktorá je špeciálne navrhnutá na sušenie kořenových kanálkov. Inovatívny dizajn odsváciho hrotu umožňuje flexibilitu v mnohých smeroch, takže sa dá jednoducho zaviesť do ľahko prístupných kanálkov bez nutnosti ohýbať kanálkový hrot. Odsvádanie je veľmi účinné vo všetkých uhloch a viditeľnosť nie je obmedzená.

Pri použití hrotu Surgitip-endu dbejte na následujúcim:

- Surgitip-endu lze před použitím dezinfikovat 70% izopropylalkoholem.
- Upravte ohebnou část kanylou tak, aby kanálkový hrot byl možné zavést do kořenového kanálu vertikálne. Díky víceměrové pružnosti je to možné bez nutnosti kanálkový hrot ohýbat.
- Ohebný hrot Surgitip-endu se skládá z několika částí, které se během výroby pečlivě sestavují. Neměly by se však ohýbat o více než 90°, aby nedocházelo k nadměrnému namáhání spojů. Jinak by se mohly uvolnit s rizikem használatával végzett leszívással.

Pri používaní Surgitip-endu postupujte nasledovne:

- Surgitip-endu sa môže pred použitím dezinfikovať 70% izopropylalkoholom.
- Upravte flexibilný zelenú špičku tak, aby sa dala vertikálne zaviesť do kořenového kanála.

Pri používaní Surgitip-endu postupujte nasledovne:

- Surgitip-endu sa môže pred použitím dezinfikovať 70% izopropylalkoholom.
- Upravte flexibilný zelenú špičku tak, aby sa dala vertikálne zaviesť do kořenového kanála.

Pri používaní Surgitip-endu postupujte nasledovne:

- Surgitip-endu sa môže pred použitím dezinfikovať 70% izopropylalkoholom.
- Upravte flexibilný zelenú špičku tak, aby sa dala vertikálne zaviesť do kořenového kanála.

Pri používaní Surgitip-endu postupujte nasledovne:

- Surgitip-endu sa môže pred použitím dezinfikovať 70% izopropylalkoholom.
- Upravte flexibilný zelenú špičku tak, aby sa dala vertikálne zaviesť do kořenového kanála.

Pri používaní Surgitip-endu postupujte nasledovne:

- Surgitip-endu sa môže pred použitím dezinfikovať 70% izopropylalkoholom.
- Upravte flexibilný zelenú špičku tak, aby sa dala vertikálne zaviesť do kořenového kanála.

Pri používaní Surgitip-endu postupujte nasledovne:

- Surgitip-endu sa môže pred použitím dezinfikovať 70% izopropylalkoholom.
- Upravte flexibilný zelenú špičku tak, aby sa dala vertikálne zaviesť do kořenového kanála.

Pri používaní Surgitip-endu postupujte nasledovne:

- Surgitip-endu sa môže pred použitím dezinfikovať 70% izopropylalkoholom.
- Upravte flexibilný zelenú špičku tak, aby sa dala vertikálne zaviesť do kořenového kanála.

Pri používaní Surgitip-endu postupujte nasledovne:

- Surgitip-endu sa môže pred použitím dezinfikovať 70% izopropylalkoholom.
- Upravte flexibilný zelenú špičku tak, aby sa dala vertikálne zaviesť do kořenového kanála.

Pri používaní Surgitip-endu postupujte nasledovne:

- Surgitip-endu sa môže pred použitím dezinfikovať 70% izopropylalkoholom.
- Upravte flexibilný zelenú špičku tak, aby sa dala vertikálne zaviesť do kořenového kanála.

Pri používaní Surgitip-endu postupujte nasledovne:

- Surgitip-endu sa môže pred použitím dezinfikovať 70% izopropylalkoholom.
- Upravte flexibilný zelenú špičku tak, aby sa dala vertikálne zaviesť do kořenového kanála.

Pri používaní Surgitip-endu postupujte nasledovne:

- Surgitip-endu sa môže pred použitím dezinfikovať 70% izopropylalkoholom.
- Upravte flexibilný zelenú špičku tak, aby sa dala vertikálne zaviesť do kořenového kanála.

Pri používaní Surgitip-endu postupujte nasledovne:

- Surgitip-endu sa môže pred použitím dezinfikovať 70% izopropylalkoholom.
- Upravte flexibilný zelenú špičku tak, aby sa dala vertikálne zaviesť do kořenového kanála.

Pri používaní Surgitip-endu postupujte nasledovne:

- Surgitip-endu sa môže pred použitím dezinfikovať 70% izopropylalkoholom.
- Upravte flexibilný zelenú špičku tak, aby sa dala vertikálne zaviesť do kořenového kanála.

Pri používaní Surgitip-endu postupujte nasledovne:

- Surgitip-endu sa môže pred použitím dezinfikovať 70% izopropylalkoholom.
- Upravte flexibilný zelenú špičku tak, aby sa dala vertikálne zaviesť do kořenového kanála.

Pri používaní Surgitip-endu postupujte nasledovne:

- Surgitip-endu sa môže pred použitím dezinfikovať 70% izopropylalkoholom.
- Upravte flexibilný zelenú špičku tak, aby sa dala vertikálne zaviesť do kořenového kanála.

Pri používaní Surgitip-endu postupujte nasledovne:

- Surgitip-endu sa môže pred použitím dezinfikovať 70% izopropylalkoholom.
- Upravte flexibilný zelenú špičku tak, aby sa dala vertikálne zaviesť do kořenového kanála.

Pri používaní Surgitip-endu postupujte nasledovne: